

Депутату Жогорку Кенеша
Кыргызской Республики
Г-ну Дастану Бекешеву

10 апреля 2017 г.

Re: Марракешский договор для людей с проблемами восприятия печатной информации

Уважаемый господин Бекешев,

Меня зовут Тереза Хаккет, менеджер программы «Авторское право и библиотеки» международного консорциума «Электронная информация для библиотек - Electronic Information for Libraries (EIFL)», международной неправительственной организации, работающей с библиотеками развивающихся стран и стран переходного периода.

Мы встречались с Вами в феврале 2016 года в рамках международной конференции по проекту «Право на чтение – право на знания», которая была проведена Библиотечно-информационным консорциумом Кыргызстана (БИК) при поддержке Фонда Сорос-Кыргызстан.

Мы были очень рады узнать, что Президент Кыргызстана подписал Закон от 27 марта 2017 года о присоединении Кыргызской Республики к Марракешскому договору. Это огромное достижение и очень важный шаг к развитию доступа к информации для жителей Кыргызстана, которые имеют проблемы с восприятием печатной информации.

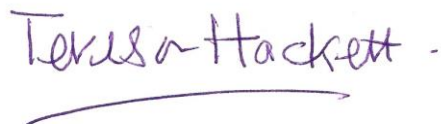
От имени международного консорциума EIFL мы хотим поблагодарить Вас за Вашу ведущую роль и ту поддержку, которую Вы осуществляли, представляя важность Договора в Жогорку Кенеше а также за те усилия, которые были Вами предприняты в процессе принятия законопроекта.

С того момента, как все необходимые документы и инструменты будут представлены во Всемирную организацию по интеллектуальной собственности (ВОИС), Кыргызстан станет первой страной в регионе, ратифицировавшей Договор. Это замечательное событие, которое должной быть отмечено на региональном уровне.

Мы с надеждой ожидаем внесения изменений, провозглашенных в Марракешском договоре в национальное законодательство об авторском праве, благодаря чему библиотеки Кыргызстана смогут расширить свои услуги по обеспечению пользователей книгами и другими информационными ресурсами в доступных форматах. Со своей стороны, EIFL будет продолжать оказывать необходимую помощь и поддержку в этом важном направлении

для дальнейшего обеспечения равного доступа к информации для незрячих и слабовидящих людей во всем мире.

С уважением,



Тереза Хаккет
менеджер программы «Авторское право и библиотеки»
Electronic Information for Libraries EIFL
Email <teresa.hackett@eifl.net>

Mr Dastan Bekeshev MP
Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic
Chuy Ave, Bishkek, Kyrgyzstan
By email: bekeshhev.dastan@gmail.com

10 April 2017

Re: Marrakesh Treaty for persons with print disabilities

Dear Mr. Bekeshev,

My name is Teresa Hackett, Copyright and Libraries Programme Manager at Electronic Information for Libraries (EIFL), an international NGO that works with libraries in transition and developing countries to enable access to knowledge.

We met in Bishkek in February 2016 at the kick-off conference for the project 'Right to Read – Right to Knowledge' that was managed by Kyrgyz Library and Information Consortium (KLIC) with the support of Soros-Kyrgyzstan Foundation.

We were delighted to learn that the President signed a bill into law on 27 March 2017 for accession of the Kyrgyz Republic to the Marrakesh Treaty: a tremendous achievement and a significant step in increasing access to reading materials for people in Kyrgyzstan with print disabilities.

On behalf of EIFL, I would like to congratulate you for your leadership and support in introducing the Treaty to Parliament and for successfully steering the bill through the legislative process.

When the instrument of accession is deposited at WIPO, the Kyrgyz Republic will become the first country in central Asia to ratify the Treaty - a cause to celebrate throughout the region.

We look forward to its implementation into national copyright law so that libraries in Kyrgyzstan can expand their offer of books and other reading materials in accessible formats. EIFL stands ready to provide further advice or assistance in this important issue for the benefit of blind and visually impaired people everywhere.

Yours sincerely



Teresa Hackett
EIFL Copyright and Libraries Programme Manager
Email <teresa.hackett@eifl.net>